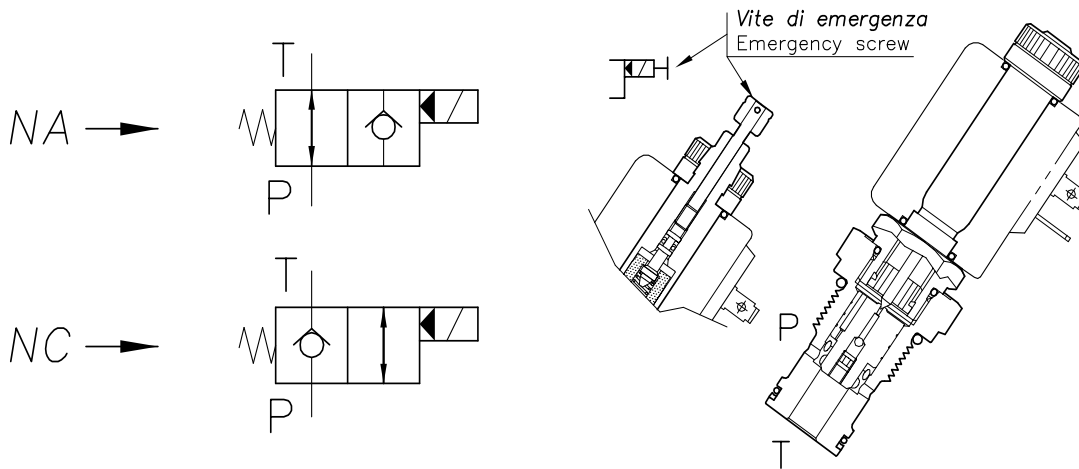


VEP-...-80-102L-34GAS-...



CARATTERISTICHE

| | |
|------------------------|--|
| Luce nominale | DN 9 |
| Portata min/max | 1/80 l/min - 0.26/21.1 GPM |
| Pressione max. | 350 bar - 5075 PSI |
| Voltaggio minimo | 90% della tens. nom. / of nominal tension |
| Temperatura ambiente | -30°C + 50°C |
| Temperatura olio | -30°C + 80°C |
| Filtraggio consigliato | 25 micron |
| Coppia di serraggio | 47 Nm |
| Peso | 0.250 Kg |

PERFORMANCE

| |
|------------------------|
| Rated size |
| Min/max flow-rate |
| Max pressure |
| Min. operating voltage |
| Room temperature |
| Oil temperature |
| Recommended filtration |
| Tightening torque |
| Weight |

AVVERTENZE:

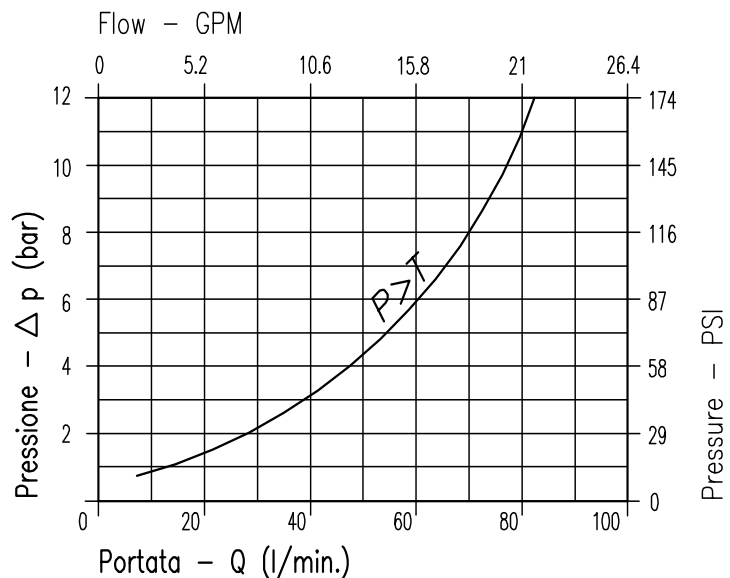
Cartucce NA (normalmente aperte): tutte le cartucce NA sono progettate per funzionare con alimentazione continua; per il funzionamento in corrente alternata occorre usare una bobina di tipo RAC, che accetta tensioni raddrizzate, e un connettore con raddrizzatore.

Magneti: la potenza allo spunto dei magneti in tensione continua è circa 3,5 volte maggiore della potenza operativa.

WARNING:

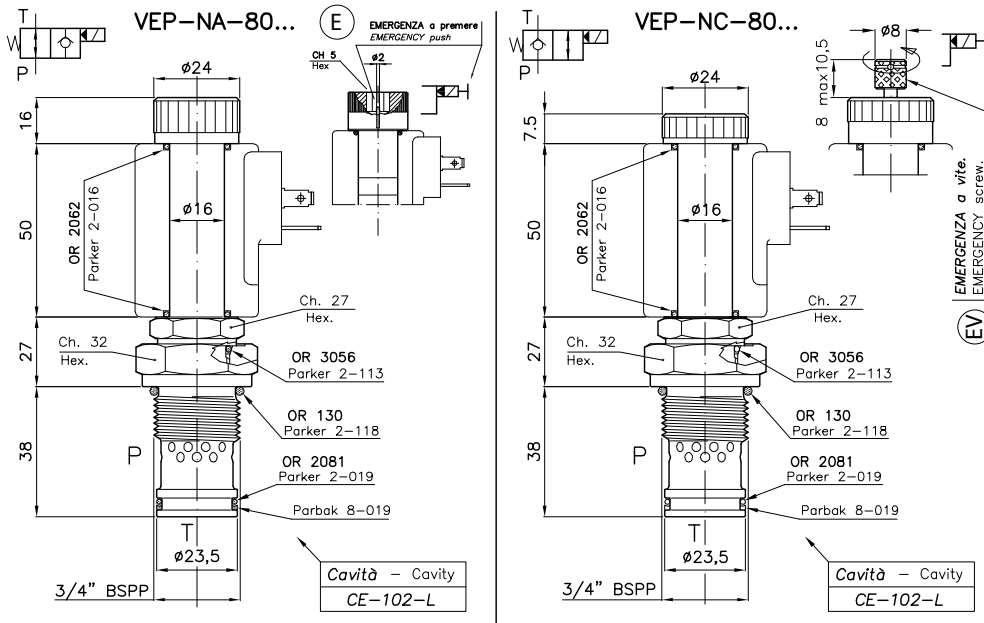
NA cartridges (normally open): all the NA cartridges are designed to work with D.C. power supply. To work with A.C. power supply you have to use a RAC solenoid, which works with rectified power supply, and a connector with rectifier.

Coils: the power consumption at the starting for coils working in D.C. power supply is about 3,5 times higher than the normal operating power consumption.

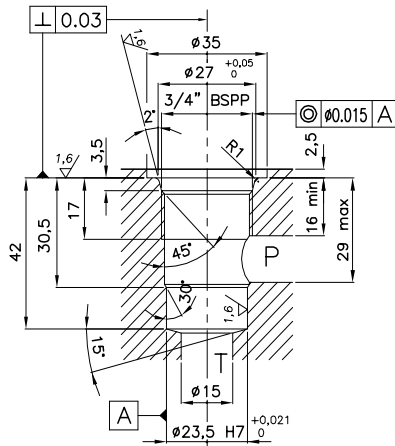


Viscosità olio 46 cSt a 50°C
Oil viscosity 46 cSt at 50°C

ELETTROVALVOLA A CARTUCCIA A 2 VIE PILOTATA
SOLENOID PILOT OPERATED VALVE, POPPET 2-WAY CARTRIDGE STYLE



CAVITA' / CAVITY CE.102.L



Si raccomanda l'esatta esecuzione della sede
 The valve seat should be perfectly tooled

DIMENSIONI / DIMENSIONS

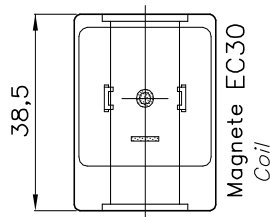
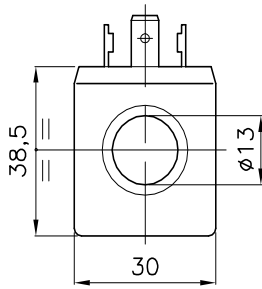
| NUMERO VALVOLA / MODEL NUMBER | Cavità / Cavity | Note / Notes | Magnete / Coil | Collettore / Body |
|-------------------------------|-----------------|--------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 558 | CE-102-L | Norm. aperta / Normally open | vedi diam. tubo / see diam. tube | vedi cavità / see cavity |
| 559 | CE-102-L | Norm. chiusa / Normally closed | vedi diam. tubo / see diam. tube | vedi cavità / see cavity |

CODICE DI ORDINAZIONE / HOW TO ORDER

| | | | |
|--------------------------------|-----|------------------------------------|---|
| 005 | 558 | E0 | 0 |
| Modello valvola / Model Number | | Emergenza a vite / Emergency screw | |
| 558 | | 00 | Normale - Standard |
| 559 | | 558 E0 | Emergenza a premere - Push type emergency |
| | | 559 E0 | Emergenza a vite - Emergency screw |

E30 18W

BOBINA PER SERVIZIO INTERMITTENTE ED 100%
INTERMITTENT DUTY COIL ED 100%



CARATTERISTICHE

| | |
|-------------------|-----------------|
| Peso | 0.125 Kg |
| Potenza assorbita | |
| AC (a freddo) | 28VA |
| DC (a freddo) | 18W |

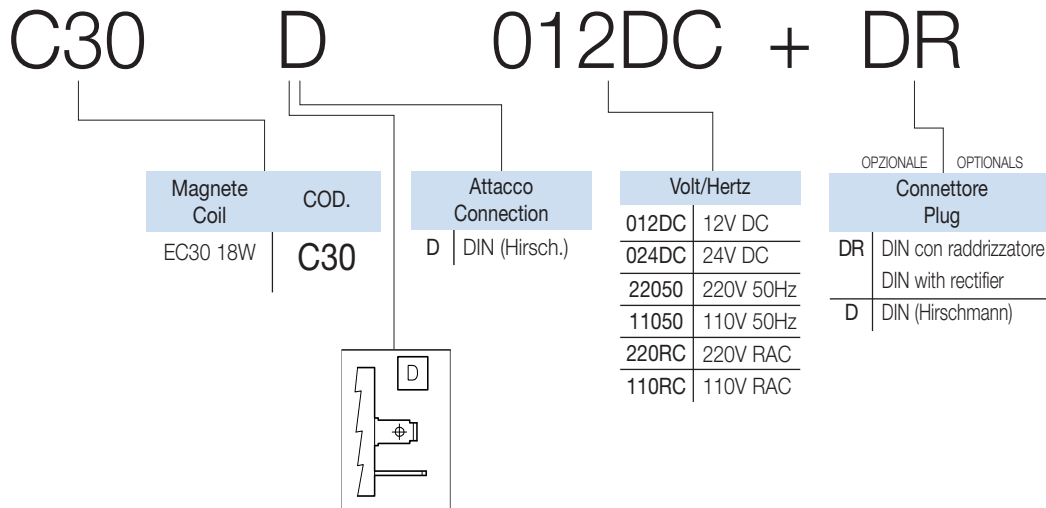
PERFORMANCE

| | | |
|--|--|-------------------|
| | | Weight |
| | | Power consumption |
| | | AC (cold coil) |
| | | DC (cold coil) |

La potenza allo spunto è max 3.5 volte maggiore di quella di servizio

Power at the starting is max 3.5 times higher than the service power

CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER



NOTE:

L'intermittenza di funzionamento ED di un elettromagnete è il valore percentuale del tempo di inserzione TI rispetto al tempo del ciclo completo di funzionamento TC, dove TC=TI+TR (TR tempo di riposo). ED=TI/TC * 100%
Servizio continuativo significa che tutte le bobine funzionano con ED=100% (nei limiti di temperatura specificati). La massima temperatura di esercizio per le bobine è di 125°C: la temperatura ambiente deve essere compresa tra -30°C e +50°C per consentire un corretto funzionamento. Le variazioni nella tensione di alimentazione non devono superare +/- 10% della tensione nominale. Al di fuori di questi valori non è garantito il corretto funzionamento delle cartucce.

I connettori sono normalizzati DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

Per il calcolo degli assorbimenti utilizzare le seguenti formule:

corrente alternata: $assorbimento(A) = potenza(VA) / tensione(V)$

corrente continua: $assorbimento(A) = potenza(W) / tensione(V)$

The working duty ED is the ratio between energized time TI and full cycle time TC, where TC=TI+TR (TR de-energized time). ED=TI/TC * 100%

Working at continuously duty means that all the coils have ED=100% (within the limits of the operating temperature).

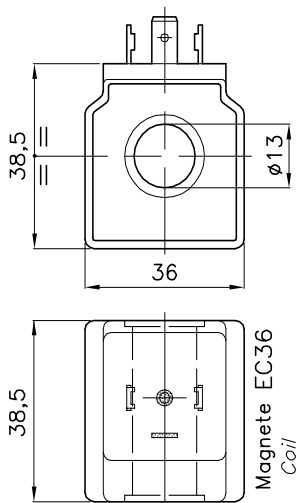
The maximum working temperature for the coils is 125°C: the ambient temperature must be between -30°C and +50°C. Fluctuations in the operating voltage should not exceed +/- 10% of the nominal voltage. Exceeding this limit will result in an incorrect operations of the cartridges.

Connectors are standard DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

To calculate the current intensity use the following formulas:

alternate current: $intensity(A) = power(VA) / tension(V)$

direct current: $intensity(A) = power(W) / tension(V)$



CARATTERISTICHE

| | |
|-------------------|-----------------|
| Peso | 0.200 Kg |
| Potenza assorbita | |
| AC (a freddo) | 32VA |
| DC (a freddo) | 26W |

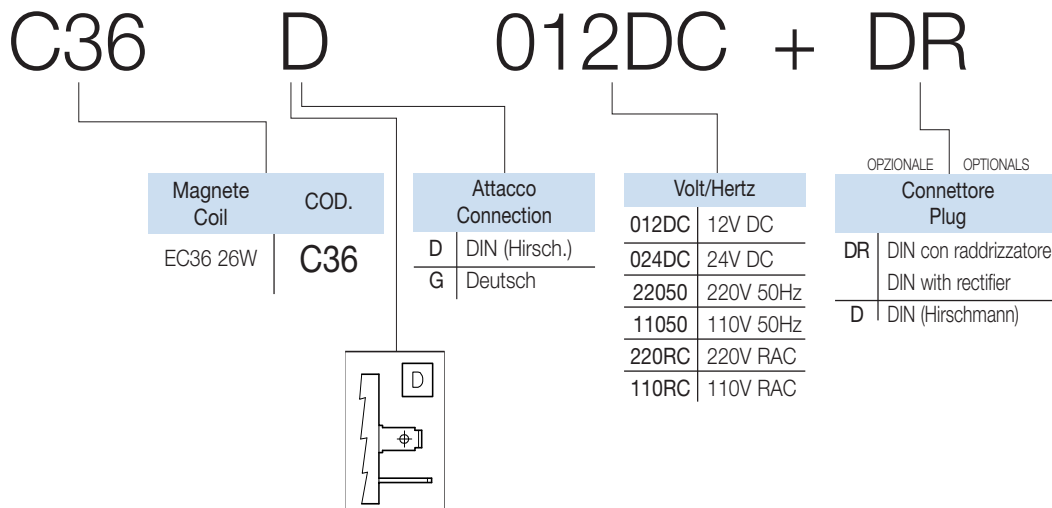
La potenza allo spunto è max 3.5 volte maggiore di quella di servizio

PERFORMANCE

| | |
|-------------------|--|
| Weight | |
| Power consumption | |
| AC (cold coil) | |
| DC (cold coil) | |

Power at starting is max 3.5 times higher than the service power

CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER



NOTE:

Le bobine vengono fornite per funzionamento in servizio continuativo. L'intermittenza ED di un elettromagnete è il valore percentuale del tempo di intersezione TI rispetto al tempo del ciclo completo di funzionamento TC, dove TC=TI+TR (TR tempo di riposo). ED=TI/TC * 100%. Servizio continuativo significa che tutte le bobine funzionano con ED=100% (nei limiti di temperatura specificati). La massima temperatura di esercizio per le bobine è di 125°C: la temperatura ambiente deve essere compresa tra -30°C e +50°C per consentire un corretto funzionamento. Le variazioni nella tensione di alimentazione non devono superare +/- 10% della tensione nominale. Al di fuori di questi valori non è garantito il corretto funzionamento delle cartucce.

I connettori sono normalizzati DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

Per il calcolo degli assorbimenti utilizzare le seguenti formule:

corrente alternata: $assorbimento(A) = \frac{potenza(VA)}{tensione(V)}$

corrente continua: $assorbimento(A) = \frac{potenza(W)}{tensione(V)}$

The coils are supplied to operate continuously. The working duty ED is the ratio between energized time TI and full cycle time TC, where TC=TI+TR (TR de-energized time). ED=TI/TC * 100%

Working continuously duty means that all the coils have ED=100% (in the limits of the operating temperature).

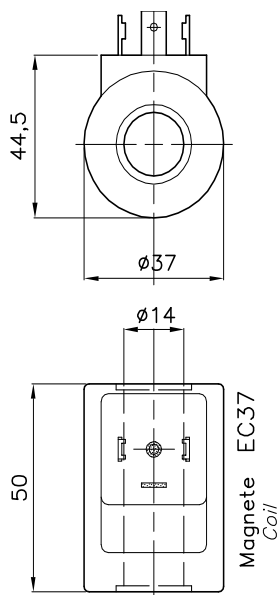
The maximum working temperature for the coils is 125°C: the ambient temperature must be between -30°C and +50°C. Fluctuations in the operating voltage must not exceed +/- 10% of the nominal voltage. Exceeding this limit will result in incorrect operations of the cartridges.

Connectors are standard DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

To calculate the current intensity use the following formulas:

alternate current: $intensity(A) = \frac{power(VA)}{tension(V)}$

direct current: $intensity(A) = \frac{power(W)}{tension(V)}$



CARATTERISTICHE

| | |
|-------------------|-----------------|
| Peso | 0.200 Kg |
| Potenza assorbita | |
| AC (a freddo) | 35VA |
| DC (a freddo) | 21W |

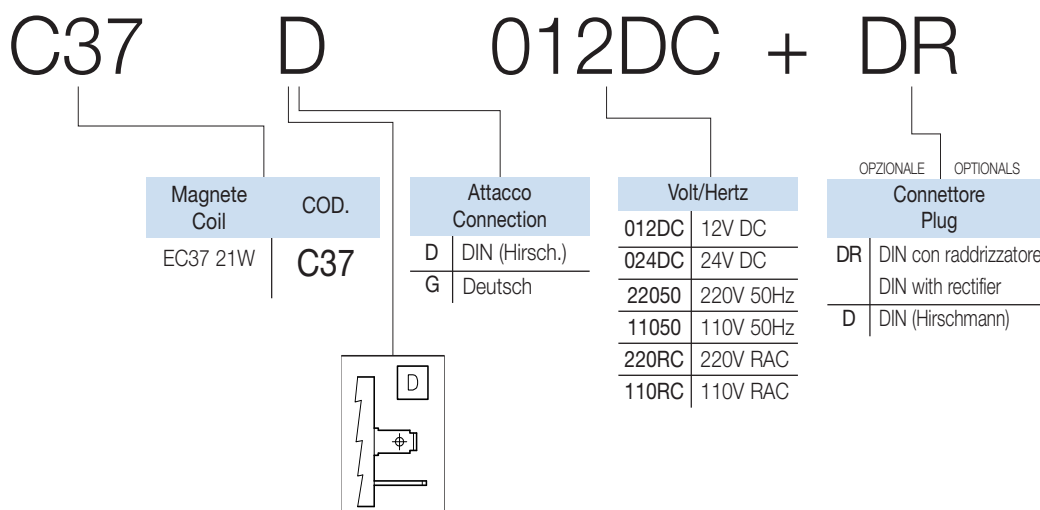
PERFORMANCE

| | |
|-------------------|--|
| Weight | |
| Power consumption | |
| AC (cold coil) | |
| DC (cold coil) | |

La potenza allo spunto è max 3.5 volte maggiore di quella di servizio

Power at starting is max 3.5 times higher than the service power

CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER



NOTE:

Le bobine vengono fornite per funzionamento in servizio continuativo. L'intermittenza ED di un elettromagnete è il valore percentuale del tempo di intersezione TI rispetto al tempo del ciclo completo di funzionamento TC, dove TC=TI+TR (TR tempo di riposo). ED=TI/TC * 100%. Servizio continuativo significa che tutte le bobine funzionano con ED=100% (nei limiti di temperatura specificati). La massima temperatura di esercizio per le bobine è di 125°C: la temperatura ambiente deve essere compresa tra -30°C e +50°C per consentire un corretto funzionamento. Le variazioni nella tensione di alimentazione non devono superare +/- 10% della tensione nominale. Al di fuori di questi valori non è garantito il corretto funzionamento delle cartucce.

I connettori sono normalizzati DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

Per il calcolo degli assorbimenti utilizzare le seguenti formule:

corrente alternata: assorbimento (A)=potenza(VA)/tensione(V)

corrente continua: assorbimento(A)=potenza(W)/tensione(V)

The coils are supplied to operate continuously. The working duty ED is the ratio between energized time TI and full cycle time TC, where TC=TI+TR (TR de-energized time). ED=TI/TC * 100%

Working continuously duty means that all the coils have ED=100% (in the limits of the operating temperature).

The maximum working temperature for the coils is 125°C: the ambient temperature must be between -30°C and +50°C. Fluctuations in the operating voltage must not exceed +/- 10% of the nominal voltage. Exceeding this limit

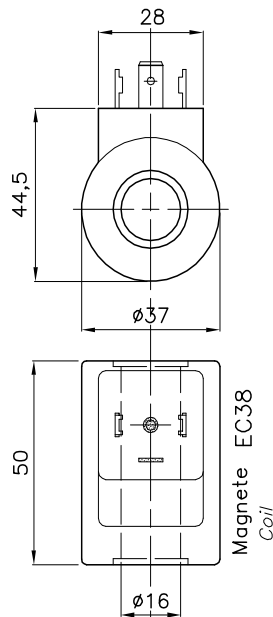
will result in an incorrect operations of the cartridges.

Connectors are standard DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

To calculate the current intensity use the following formulas:

alternate current: intensity(A)=power(VA)/tension(V)

direct current: intensity(A)=power(W)/tension(V)



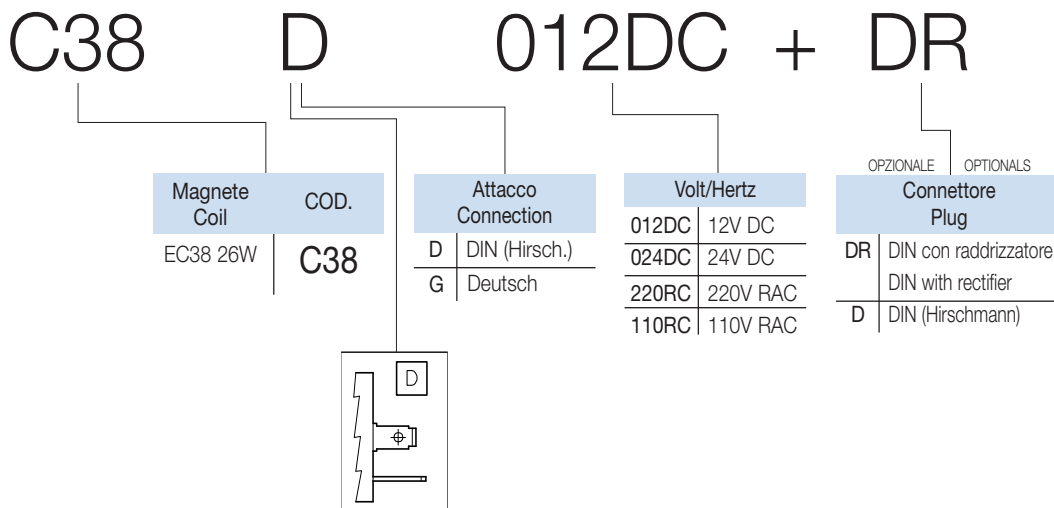
CARATTERISTICHE

| | |
|-------------------|-----------------|
| Peso | 0.200 Kg |
| Potenza assorbita | |
| AC (a freddo) | 32VA |
| DC (a freddo) | 26W |

PERFORMANCE

| | | |
|---|--|--|
| | | Weight |
| | | Power consumption |
| | | AC (cold coil) |
| | | DC (cold coil) |
| La potenza allo spunto è max 3.5 volte maggiore di quella di servizio | | Power at starting is max 3.5 times higher than the service power |

CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER



NOTE:

Le bobine vengono fornite per funzionamento in servizio continuativo. L'intermittenza ED di un elettromagnete è il valore percentuale del tempo di intersezione TI rispetto al tempo del ciclo completo di funzionamento TC, dove TC=TI+TR (TR tempo di riposo). ED=TI/TC * 100%. Servizio continuativo significa che tutte le bobine funzionano con ED=100% (nei limiti di temperatura specificati). La massima temperatura di esercizio per le bobine è di 125°C: la temperatura ambiente deve essere compresa tra -30°C e +50°C per consentire un corretto funzionamento. Le variazioni nella tensione di alimentazione non devono superare +/- 10% della tensione nominale. Al di fuori di questi valori non è garantito il corretto funzionamento delle cartucce.

I connettori sono normalizzati DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

Per il calcolo degli assorbimenti utilizzare le seguenti formule:

corrente alternata: $assorbimento(A) = potenza(VA) / tensione(V)$

corrente continua: $assorbimento(A) = potenza(W) / tensione(V)$

The coils are supplied to operate continuously. The working duty ED is the ratio between energized time TI and full cycle time TC, where TC=TI+TR (TR de-energized time). ED=TI/TC * 100%

Working continuously duty means that all the coils have ED=100% (in the limits of the operating temperature).

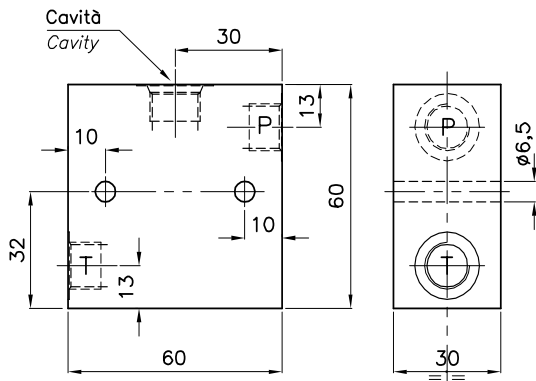
The maximum working temperature for the coils is 125°C: the ambient temperature must be between -30°C and +50°C. Fluctuations in the operating voltage must not exceed +/- 10% of the nominal voltage. Exceeding this limit will result in incorrect operations of the cartridges.

Connectors are standard DIN 43650 - ISO 4400 (Hirschmann).

To calculate the current intensity use the following formulas:

alternate current: $intensity(A) = power(VA) / tension(V)$

direct current: $intensity(A) = power(W) / tension(V)$



DIMENSIONI DIMENSIONS

| N° COLLETTORE Body Number | Cavità Cavity | Attacchi Port Size T-P GAS (BSPP) |
|------------------------------|--------------------------------|--|
| 097 | CE-011-N (Ø 12.7mm-3/4"16UNF) | 1/4" |
| 099 | CE-011-N (Ø 12.7mm-3/4"16UNF) | 3/8" |
| 095 | CE-101-L (Ø 15.87mm-3/4"16UNF) | 3/8" |

CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER

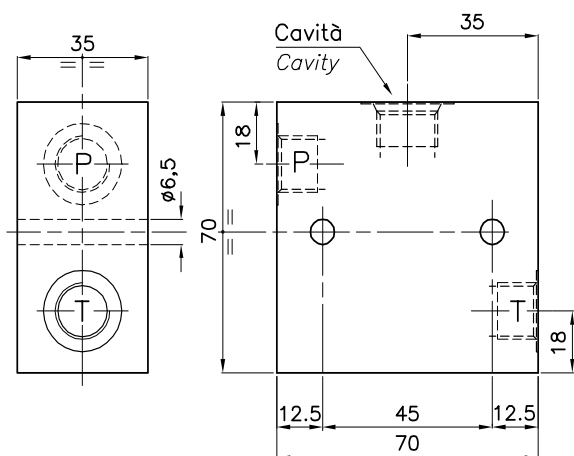
005 097 0 0 1

N° Collettore / Body Number

097

099

095



DIMENSIONI DIMENSIONS

| N° COLLETTORE Body Number | Cavità Cavity | Attacchi Port Size T-P GAS (BSPP) |
|------------------------------|-------------------------------|--|
| 221 | CE-020-N (Ø 15.9mm-7/8"14UNF) | 3/8" |
| 233 | CE-020-N (Ø 15.9mm-7/8"14UNF) | 1/2" |

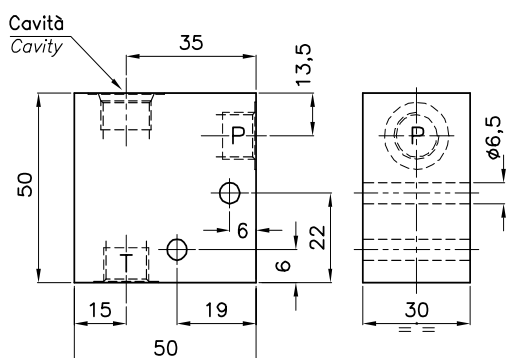
CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER

005 221 0 0 1

N° Collettore / Body Number

221

233



**DIMENSIONI
DIMENSIONS**

| N° COLLETTORE Body Number | Cavità Cavity | Attacchi Port Size T-P GAS (BSPP) | D | F | G | L |
|------------------------------|--------------------------------|---|----|------|------|------|
| 071 | CE-011-N (Ø 12.7mm-3/4"16UNF) | 1/4" | 16 | 13.5 | 24 | 14 |
| 072 | CE-011-N (Ø 12.7mm-3/4"16UNF) | 3/8" | 14 | 12.5 | 23.5 | 13.5 |
| 094 | CE-101-L (Ø 15.87mm-3/4"16UNF) | 3/8" | 14 | 12.5 | 23.5 | 13.5 |

**CODICE DI ORDINAZIONE
HOW TO ORDER**

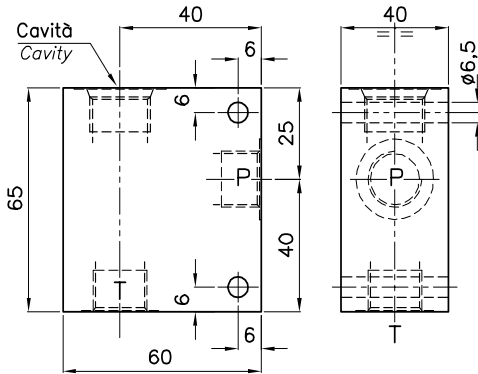
005 071 0 0 1

N° Collettore / Body Number

071

072

094



DIMENSIONI DIMENSIONS

| N° COLLETTORE Body Number | Cavità Cavity | Attacchi Port Size T-P GAS (BSPP) |
|------------------------------|-----------------------------|--|
| 527 | CE-102-L (Ø 23.5mm-3/4"GAS) | 1/2" |
| 529 | CE-102-L (Ø 23.5mm-3/4"GAS) | 3/4" |

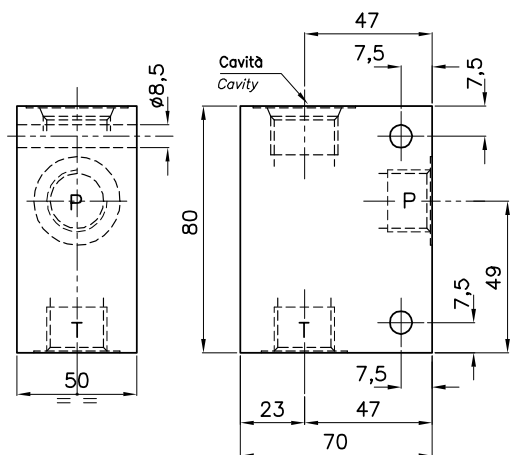
CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER

005 527 0 0 1

N° Collettore / Body Number

527

529



DIMENSIONI DIMENSIONS

| N° COLLETTORE Body Number | Cavità Cavity | Attacchi Port Size T-P GAS (BSPP) |
|------------------------------|-------------------------|--|
| 530 | CE-114-N (Ø 30mm-1"GAS) | 3/4" |
| 533 | CE-114-N (Ø 30mm-1"GAS) | 1" |

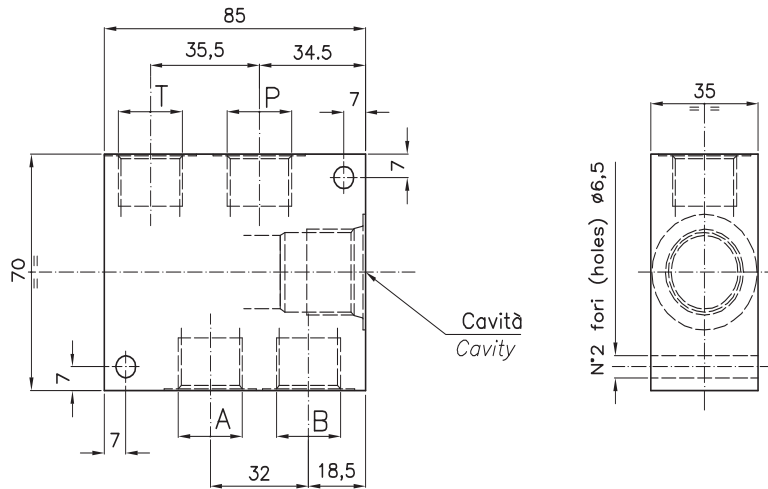
CODICE DI ORDINAZIONE HOW TO ORDER

005 530 0 0 1

N° Collettore / Body Number

530

533



DIMENSIONI - DIMENSIONS

| N. COLLETTORE Body Number | Cavità Cavity | Attacchi Port Size 1-2-3-4 GAS (BSPP) |
|------------------------------|------------------------|--|
| 247 | CE-167-N (7/8" 14 UNF) | 3/8" |
| 248 | CE-167-N (7/8" 14 UNF) | 1/2" |

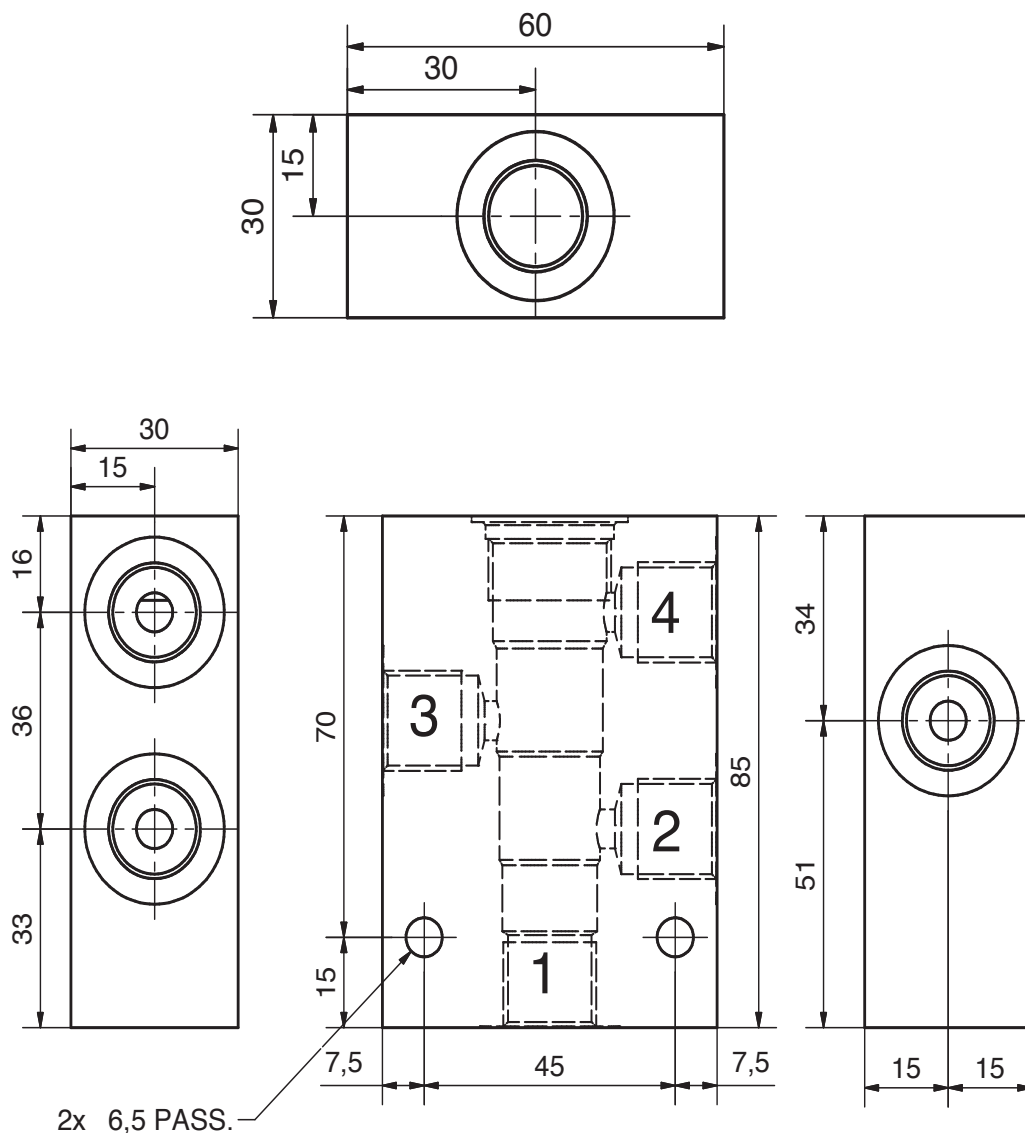
CODICE DI ORDINAZIONE - HOW TO ORDER

005 248 0 0 4

Dim. Attacchi / Ports dim.

248

247



DIMENSIONI - DIMENSIONS

| N. COLLETTORE Body Number | Cavità Cavity | Attacchi Port Size 1-2-3-4 GAS (BSPP) |
|------------------------------|--------------------|--|
| 610 | CE-168-N (M22x1.5) | 3/8" |

CODICE DI ORDINAZIONE - HOW TO ORDER

005 610 0 0 4